

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

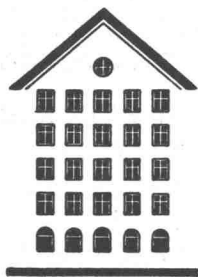
SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich



**GUNIT UND SPRITZBETON
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN
PNEUMAT. BETONFÖRDERUNG**

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG**
HEISSWASSER
STATT DAMPF

Telephon
051 / 92 05 01

**Stein
zeug
Embrach**

Steinzeugfabrik
Embrach AG
für Kanalisation
und chemische Industrie

Embrach/ZH

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

- Die Fundation von Kunsteisenbahnen.
Von *L. Bendel* 309*
- Wettbewerb Wohnbebauung Grüze-
feld, Winterthur 317*
- «Machen Sie diesen Blödsinn nicht».
(Expressstrassen). Von *H. Marti* . . . 327

Mitteilungen

- Zeitstandsverhalten des warmfesten,
hochlegierten Chromstahles. Hoch-
spannungsleitung über die Strasse
von Messina. Eidg. Technische Hoch-
schule. 125 Jahre Deutsche Eisen-
bahnen. Persönliches 327

Buchbesprechungen

- Maschinenelemente, von *O. Fratsch-
ner* 327
- Energieübertragung mit Höchstspan-
nungen, von der *Allg. Elektrizitäts-
Gesellschaft*. Contrôle et Essais des
Ciments, Mortiers et Bétons, par *M.
Venuat et M. Papadakis*. Mathematik
für Ingenieure und Techniker, von
R. Doerfling. Neuerscheinungen . . . 328

Wettbewerbe

- Aarg. Technikum Brugg-Windisch.
Sekundarschulhaus mit Turnhallen
in Zollikofen. Primarschulhaus im
Wilerfeld in Olten 328

Mitteilungen aus dem S. I. A.

- Sektion St. Gallen 328

Ankündigungen

- Verband zum Schutze der Gewässer
in der Nordwestschweiz. The Building
Exhibition London 1961. Vortragska-
lender 328

3 Einbaumöglichkeiten für den **BAHCO-SILENT** Küchenventilator

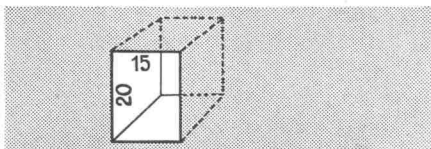
Prinzipiell ist zu beachten:

Keine Oberbauten über dem Kochherd. Ventilator wenn immer möglich oberhalb des Kochherdes plazieren, ca. 20–30 cm von Decke bis o. k. Ventilator.

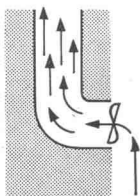
Frischlufzufuhr möglichst von der diametral entgegengesetzten Seite vorsehen (Schlitz unten in der Türe, Türe unten abtossen).

Mauereinbau:

Öffnung viereckig 15 cm breit x 20 cm hoch, glatt auszementiert. Aussen starres Abschlussgitter aus Aluminiumguss 15 x 20 cm putzbündig einzementieren. Das aus Aluminiumguss hergestellte Gitter mit aerodynamisch geformten Lamellen und Witterschenkel, wirkt unauffällig und lässt keine Verschmutzung der Fassade zu.

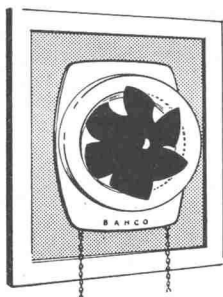


Einbau an Luftschacht:



Der Querschnitt soll quadratisch oder rund mindestens dem \varnothing des Flügelrades entsprechen, beim BAHCO-SILENT also 15 cm, besser 15 x 20 cm. Das Schachtknie unterkant Eintrittsöffnung muss eine gute Kurvenabrundung aufweisen.

Fenstereinbau:



Der BAHCO-SILENT kann in Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung eingebaut werden. **Keine Distanzringe** notwendig. Das innere Glas muss jedoch 4 mm dick sein und der Abstand zwischen Fensterrahmen und Ventilator 10 cm betragen.

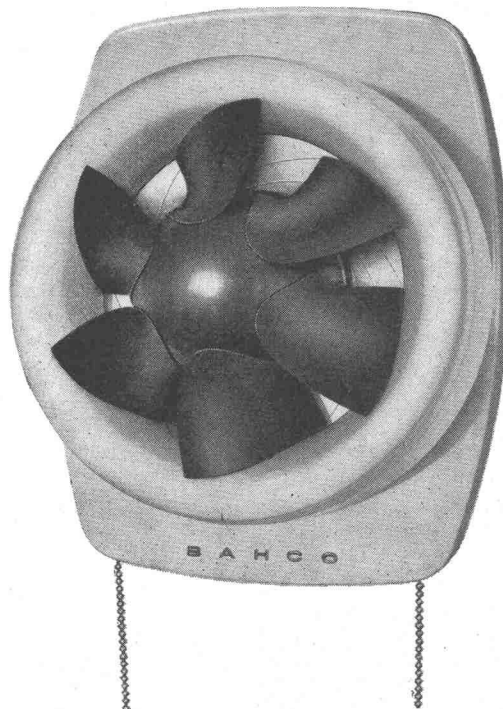
Zusammenfassung:

BAHCO-SILENT Ventilatoren sind **einfach** zu montieren, brauchen keine Wartung ausser der äusserlichen Reinigung von den fettigen Niederschlägen mit einem feuchten Lappen.

Technische Daten:

Leistung 400 m³/Std., Drehzahl 1400 T/Min., 40 Watt, einphasiger Kurzschlussankermotor, der keine Wartung braucht, emailweisslackiertes Stahlblechgehäuse, Propeller blau in neuartiger aerodynamischer Form, Irisverschluss aus rostfreiem Stahlblech, eingebauter Schalter, doppelisoliert, SEV-geprüft, 1 Jahr Garantie.

Preis: Fr. 186.—; starres Abschlussgitter Fr. 9.35; Fensterzubehör Fr. 30.—.



Immer mehr werden BAHCO-SILENT Ventilatoren in den Küchen von Mehrfamilienhäusern eingebaut. Die Idee der einzig wirksamen Küchenentlüftung setzt sich durch. Empfehlen Sie doch in Ihren Kostenvoranschlägen BAHCO-SILENT – es lohnt sich für Sie, für den Vermieter und den Mieter.

Nicht umsonst sind in 9 von 10 amerikanischen Küchen Absaugventilatoren installiert. Warum soll die Schweizerhausfrau schlechter beraten sein?

Generalvertretung:

WALTER WIDMANN AG ZÜRICH 1

Löwenstrasse 20 Telefon 051/27 39 96

VOLTA – BAHCO – ELVA

Faktor Schall

Sägen kreischen, Hämmer klopfen: Durch das ganze Haus dröhnt der Lärm der Handwerker. Werden aber die Räume auch richtig gegen Schall isoliert? Werden akustisch angenehme Wohn- und Arbeitsstätten geschaffen?



Wählen Sie als Architekt und Bauherr zur Schallisolation Pavatex*-Holzfaserplatten. Als Bodenunterlage isolieren sie wirksam gegen Trittschall und andere Erschütterungen. Im Raume selbst verhindern Pavatex-Akustikplatten jede störende Echobildung und schaffen einwandfreie akustische Verhältnisse. Denken Sie daran: Pavatex ist tausendfach erprobt. Mit Pavatex lösen Sie Ihre Akustikprobleme!

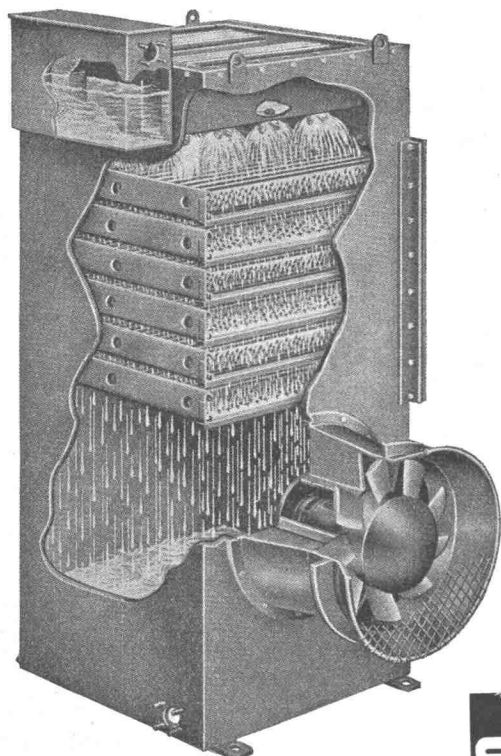
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

HEENAN

WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

Wasserverbrauch um 99% reduziert!



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen

Luftkompressoren

Kälte- und Klimaanlage

Kühlanlagen für:

Plastikmaschinen

Sperrholzpresse

in der chemischen Industrie

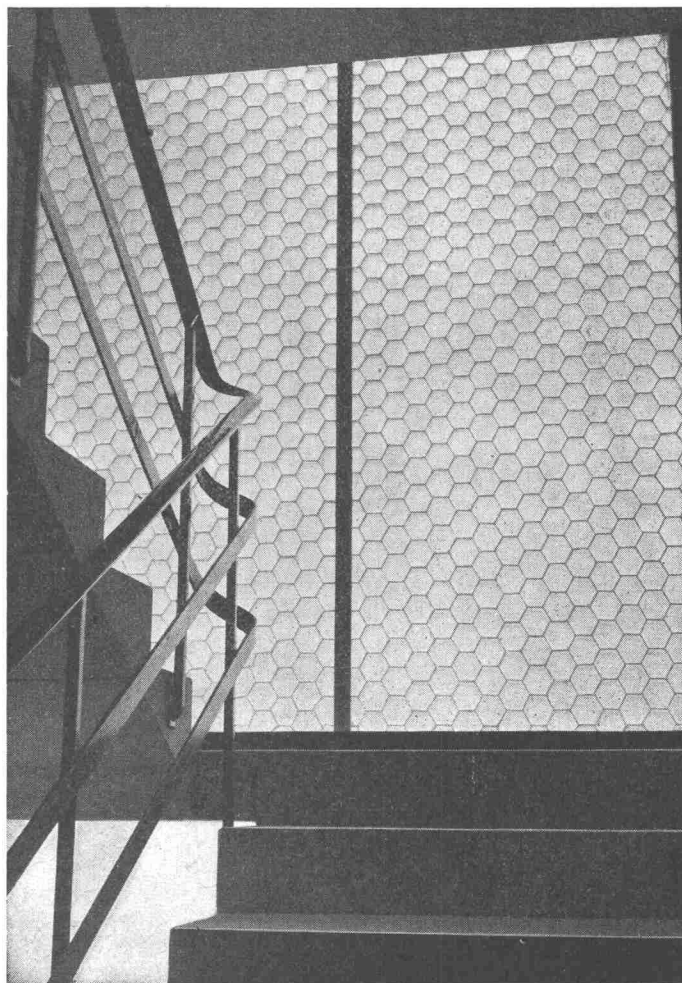
Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen

Beratung, Verkauf und Service

durch den Alleinvertreter für die Schweiz:



B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35



WASI

**Ein ideales Bauelement
in der Hand
des modernen Architekten**

WASI

die lichtdurchlässige Sandwichplatte aus kunstharzgebundener Glasfaserbeschichtung und dekorativem Kernaufbau aus Leichtmetall oder Kunststoff.

Spezifische Eigenschaften:

Hohe Tragfähigkeit bei niedrigem Gewicht, wärmeisolierend und strahlenabsorbierend, witterungsbeständig, schlagfest und schwerbrennbar.

**FLUG- UND FAHRZEUGWERKE AG
ALTENRHEIN**

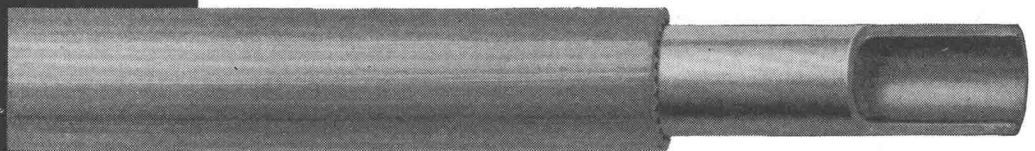
Kunststoffabteilung Telephon (071) 4 01 41

Vadina

isolierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast

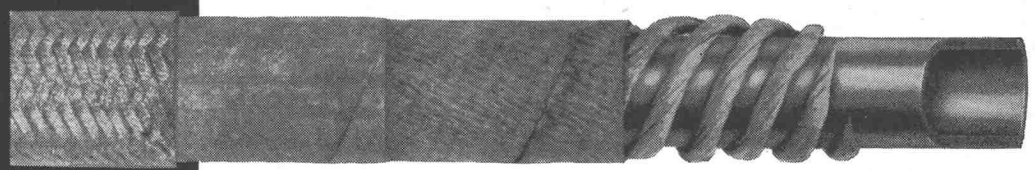


weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8 8/10 10/12 12/14 15/17 19/22 25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8	8/10	10/12	12/14	15/17	19/22	25/28 mm
1/8"	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"	3/4"	1"

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

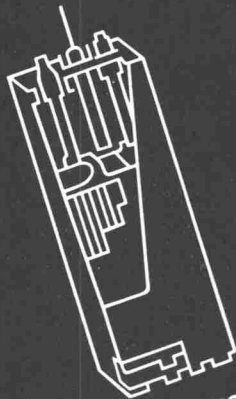
Verkauf durch Eisenhandlungen

Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen Formstücke – Armaturen

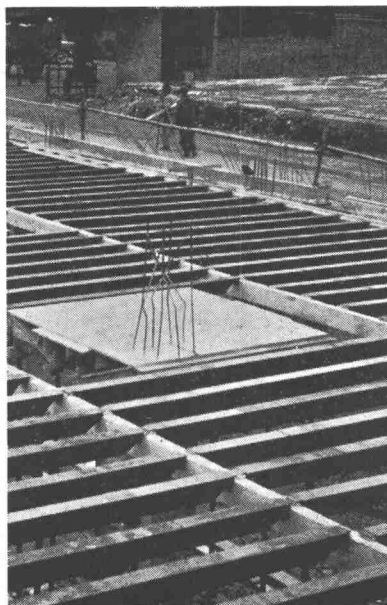
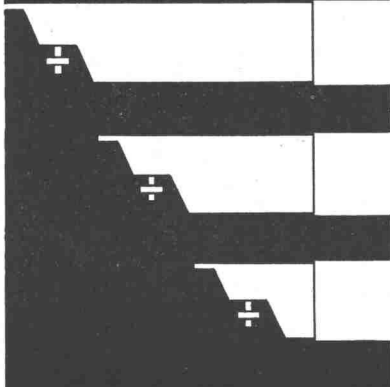
Schweizer Normalien
Lager in Winterthur



für normalen und
höheren Betriebsdruck

KÄGI & Co. TELEPHON No. 2 24 15 **WINTERTHUR**

ACROW-
Teleskop-
Schalungsträger



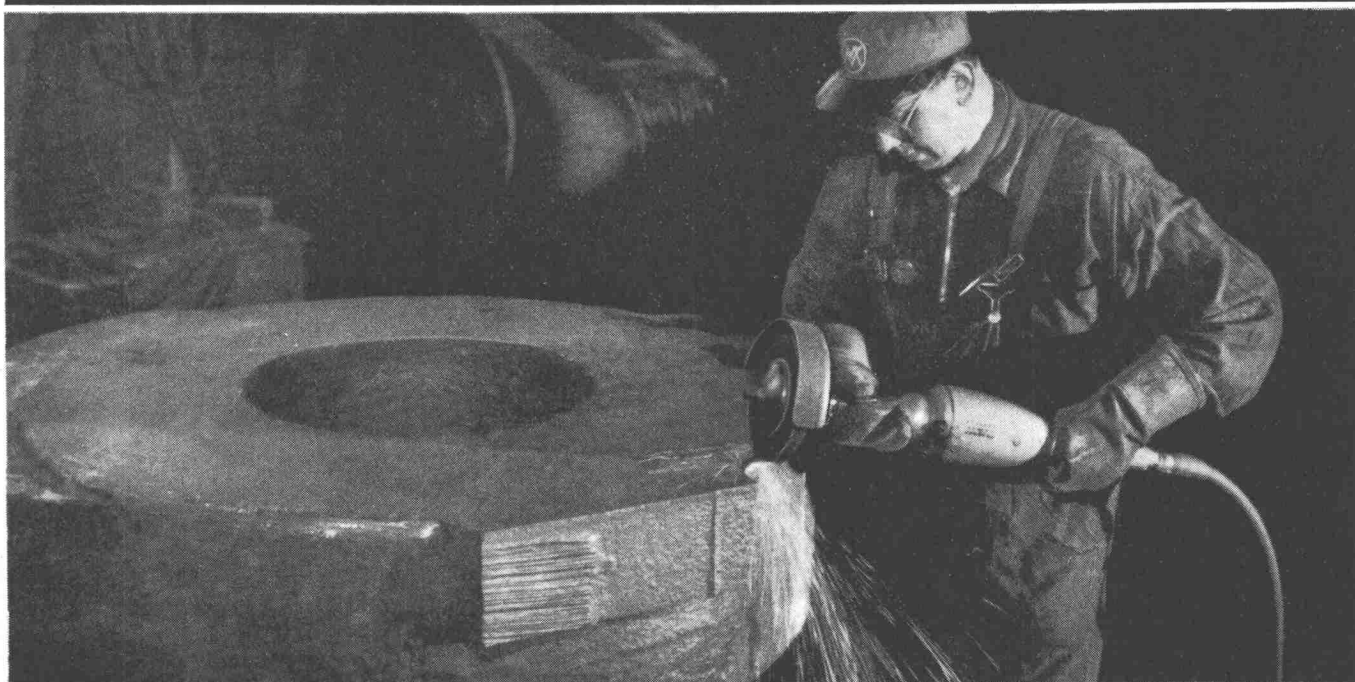
Für vollkommen
ebene Decken
Rückziehbare
Auflagezungen
Breite Auflagefläche
Leicht verstellbar
Sparsame Abstützungen
Lange Lebensdauer

ACROW
CONSTRUVIT SA

ACROW
Construvit SA Lyss
Tel. 032 854 05-06

Atlas Copco

für Industrie und Gewerbe



Verkaufsprogramm:

Stationäre Kolbenkompressoren
von 4—90 m³/min.
Schraubenkompressoren
für grösste Leistungen
Bohrmaschinen
Schleifmaschinen
Fräsmaschinen
Schlagschrauber
Schraubenzieher
Meisselhämmer und Niethämmer
Hebezeuge
Druckluftmotoren usw.

Atlas Copco bietet das umfassendste Druckluft-Programm

Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochtergesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreiben Verkauf und Service in über 90 Ländern aller Erdteile.

Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge.
Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das Atlas-Copco-Druckluftprogramm.
Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Atlas Copco
Tel. 032/2 55 22



Genügt Ihnen eine Kerze

wenn
der
Strom
ausgeht
?

Eine SLM-Dieselmotor-Gruppe
bewahrt Sie vor Stromausfall!

SLM

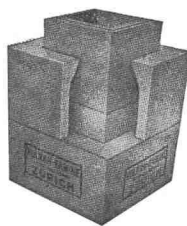
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik
Winterthur

Telephon 052/85511

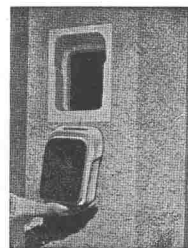
Telex 52 669

4366

Baue schnell und gut ...



Kamine



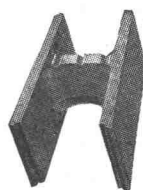
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

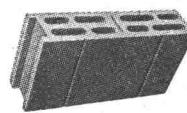
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

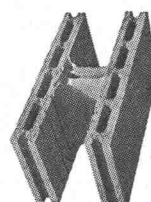
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine

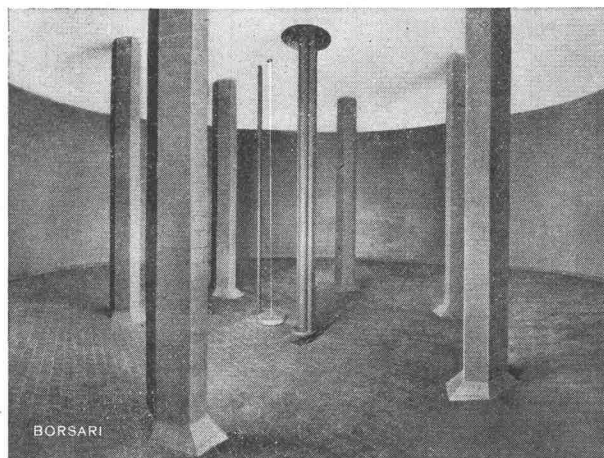


Zwischenwandsteine



Isoliersteine

... baue mit **SPRING-Steinen**



BORSARI

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

BORSARI
HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung
für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

BORSARI & CO., Zollikon - Zürich

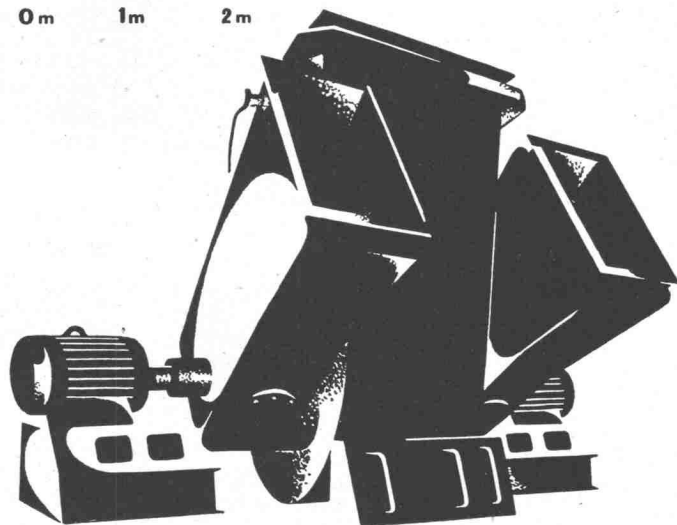
Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

SULZER

Sulzer-Ventilatoren für alle Zwecke

0 m 1 m 2 m



Saugzugventilator
für eine Kesselanlage.
 $Q = 70 \text{ m}^3/\text{s}$; $p = 278 \text{ mm WS}$

73585

Für Entnebelungsanlagen, Lüftungsanlagen,
Heizungsanlagen, Trocknungsanlagen,
Befeuchtungsanlagen, Kühlanlagen.

Für Unterwinderzeugung oder künstlichen
Kaminzug usw.

Für Stollen-, Tunnel- und Minenventilations-
anlagen usw.

Für Kupolöfen, Schmiedefeuer, Gasgeneratoren,
Gas- und Ölbrenner, Tiegelöfen usw.

Serienausführungen in allen Größen ab
Lager lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
Winterthur / Schweiz



SchenkerStoren

Vitra-Flex

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-
fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

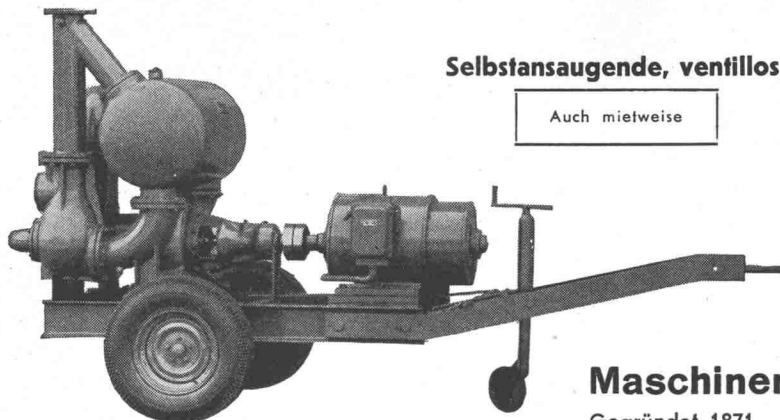
Zuverlässige Getriebebedienung

Storenfabrik

Emil Schenker AG., Schönenwerd

Telephon (064) 3 13 52

Fillialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

Bau-Pumpen

System Lauchener • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

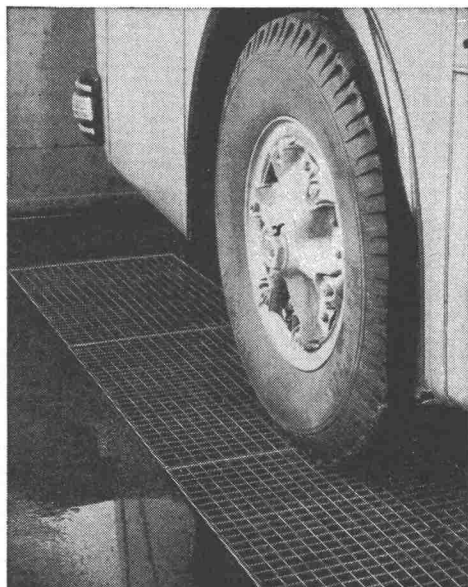
Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

TEL. 051/933232

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED **keller** AG



Befahrbare Roste für alle Belastungen

Lichtschachtroste - Podeste
Schuhkratzer

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen
System WEMA



Krane

Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich



Vobag

**AG. für vorgespannten Beton
und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren
für alle Zwecke

Adliswil-Zürich

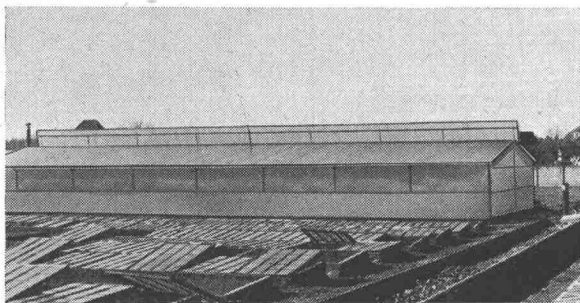
Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen
in Wattwil



... die einzige mit
Nylon verstärkte
Fiberglasplatte!

- **Wirtschaftlich** — Einfachste Montage: Original-Anschlussstücke, Befestigungs- und Abdichtungsmaterial werden mitgeliefert. Keine komplizierten Unterkonstruktionen! In Platten bis zur Grenze der Transportmöglichkeit und in Rollen bis zu 50 m Länge erhältlich.
- **Unverwüstlich** — Beständige Farben, keine Wartung! Filon ist biegsam, schlag-, bruch- und wetterfest. Tragfähigkeit von 300 bis 700 kg/m². Spezial-Qualität schwer brennbar. EMPA-geprüft!
- **Dekorativ** — In 20 verschiedenen Farbtönen und 10 Profilen, transparent und opak erhältlich. Lichtdurchlässigkeit bis 92 %!



Gewächshaus der Gärtnerei A. Christen, Lyss/BE

NEU!

KALWALL

transparente und opake
vorfabrizierte Bauelemente

Filon passt sich allen Wünschen Ihrer Kunden an!

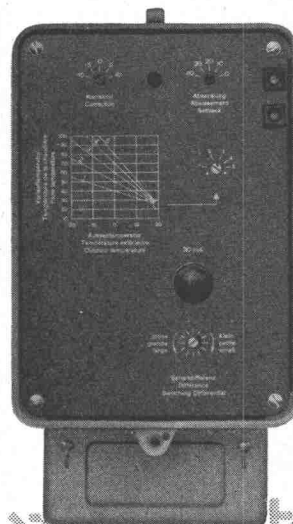
Bitte verlangen Sie unverbindlich Gratismuster und ausführliche Dokumentation über das vielseitige Filon-Programm.

Jac. Huber & Bühler

Mattenstrasse 137, Biel, Telefon (032) 2 32 11

Equitherm

Vollautom. Heizungsregleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «Equitherm-Junior», mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

Typ ERT0 1
als Zweipunkt-Regler in Ölf Feuerungsanlagen,

Typ ERTJ 1
als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

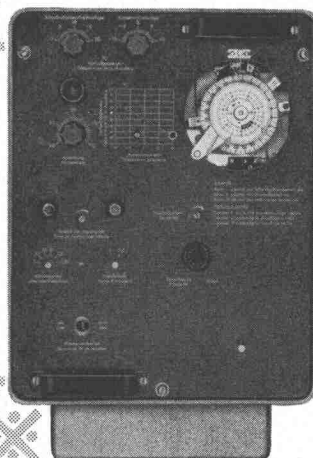
Katalog D2a

Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigerdiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepasst werden

Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wählschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

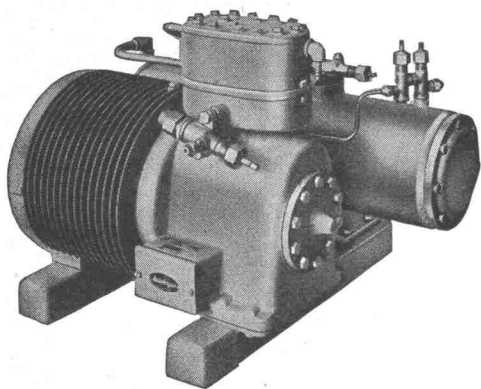
Katalog D2a



SAUTER

Fabrik elektrischer Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:	Zürich	Tel. (051) 24 16 98
	Bern	Tel. (031) 3 31 55
	St. Gallen	Tel. (071) 22 74 94
	Genève	Tel. (022) 24 42 48
	Lausanne	Tel. (021) 24 30 33



Autofrigor

Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofrigor“ für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

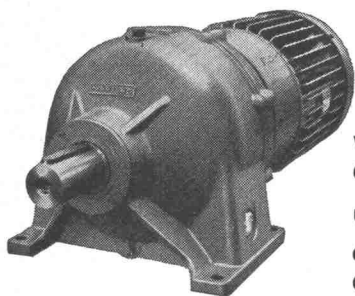
Autofrigor AG. Zürich

Schaffhauserstrasse 473
Telephon (051) 48 15 55

KISSLING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



**Wir lösen jedes
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

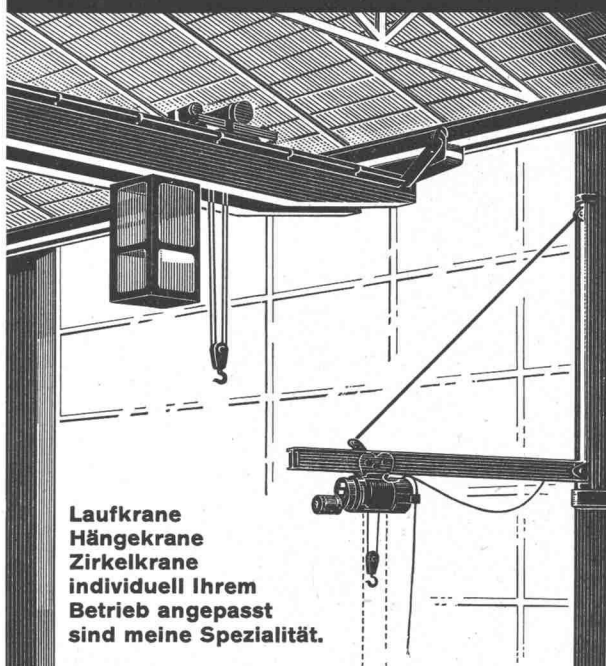
- formschön
 - niedrig im Preis
 - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab
Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,
stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach**
Telefon 051/466400

MERK

für Hebezeuge



**Laufkrane
Hängekrane
Zirkelkrane
individuell Ihrem
Betrieb angepasst
sind meine Spezialität.**

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21



ARMCO - Leitplanken

bedeuten Fahrsicherheit



DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Kunststoff-Rolladen der Zukunft!

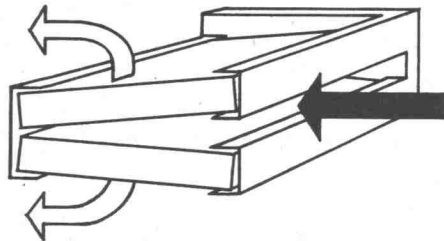


Uroplex
transparent opak

Albino Uberti Zürich 36 Tel. 25 12 75

Atmosphärischer Ultrastaub* stört Sie!

Schützen Sie sich mit
grossflächigen V-Filtern!

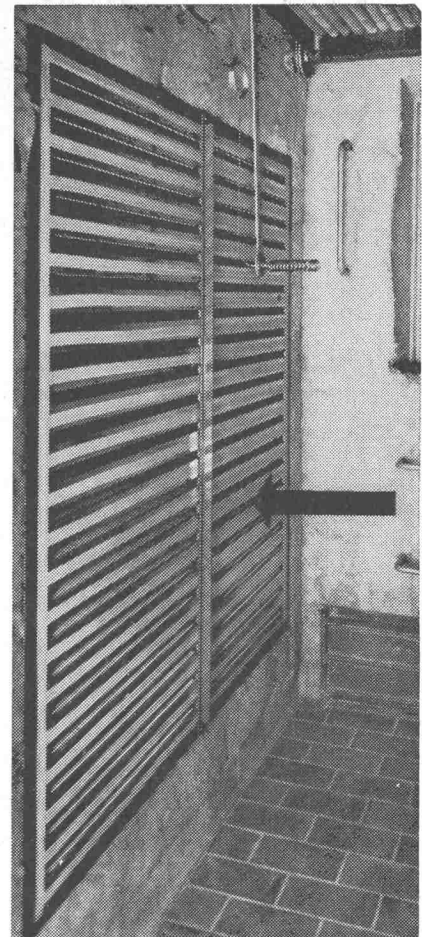


Luwa

Luwa AG, Zürich 9/47

Anemonenstrasse 40, Tel. 051/521300

*(Russ, Strassenabrieb, Bakterien etc.)



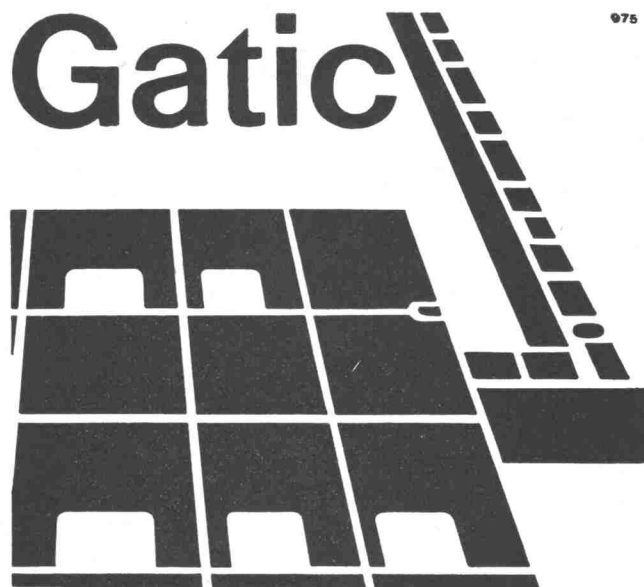
Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe

Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies-, Beton- und Zementwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung. Offene und geschlossene Rinnentypen für grossen Leistungsbereich.

AEG

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestrasse 31
Telefon (051) 25 59 10

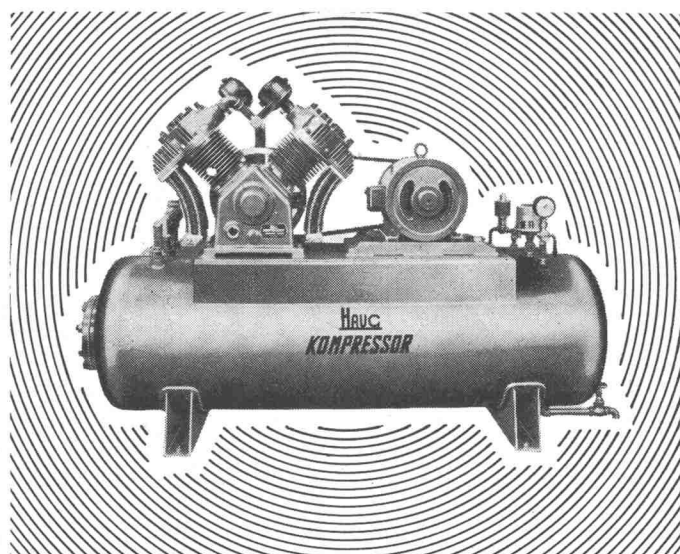


975

die ideale Schachtabdeckung

Von Roll

Werk Rondez/Delsberg



HAUG
KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45

UETLIBERGSTRASSE 15

Bau-Entfeuchtung

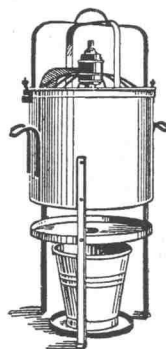
wie Neubau Schweiz.
Bankverein Zürich

Austrocknung

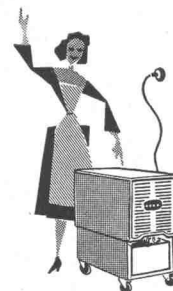
aller zu feuchten

Räume

wie Archive, Lager,
Souterrain-Räume
Keller etc.



Exsiccator



Oasis-Entfeuchter
für bewohnte Räume

H. Krüger, Ing. - St. Gallen

Berneckstrasse 44

Telephon (071) 22 57 20



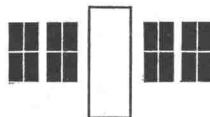
ED. AERNI-LEUCH BERN

SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

NEURURER-WISMER

Zürich 9/48

Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45



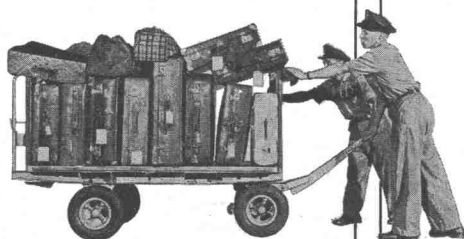
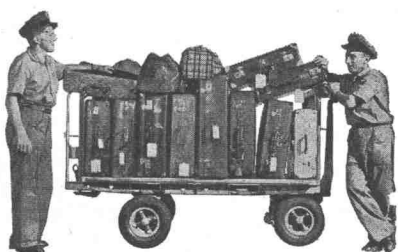
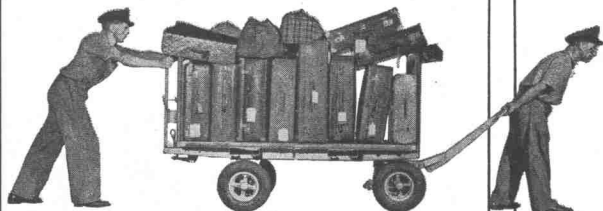
Sponagel & Co

**BAUMATERIALIEN
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5

Sihlquai 139/143

Schlieren – Aufzüge



schnell und sicher mit Schlieren

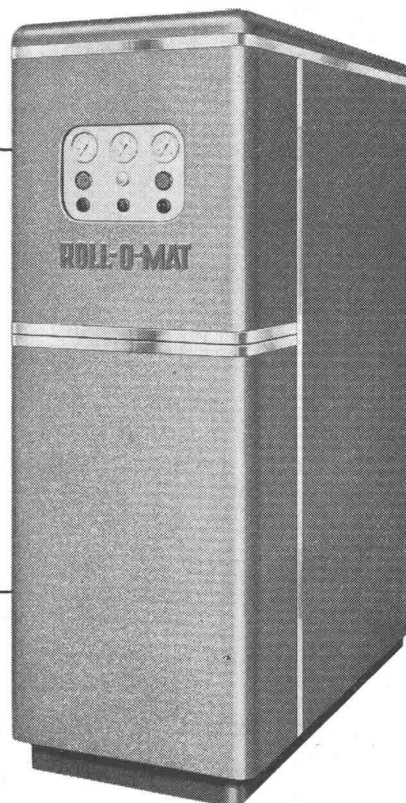
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G.
Schlieren – Zürich

1/60



Guss dient uns Menschen in hundertfacher Form

In der Schweiz wird während 6-7 Monaten mehr oder weniger konstant geheizt. Es lohnt sich deshalb, dem Heizungsproblem alle Aufmerksamkeit zu schenken. Eine zuverlässige Heizung hängt nicht zuletzt von der richtigen Wahl des Heizkessels ab. Robust... anspruchslos... bereit, jahrzehntelang zu dienen –, diese guten Eigenschaften sind beim Heizkessel aus Guss selbstverständlich. Dazu ist er korrosionssicher. Einzelteile können leicht ersetzt werden; die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe und umgekehrt ist ohne komplizierte Umbauarbeiten möglich (Notvorrat an Kohlen!). Darum: Wer baut, vertraut dem Kessel aus Guss! Guss – ein guter Entschluss!



Von-Roll-Boiler-Heizkessel Roll-O-Mat vollautomatisch, Kessel aus Gusseisen. Für Ölfeuerung, umstellbar auf Koksfeuerung. Eignet sich für Ein- und Zweifamilienhäuser. Verlangen Sie bitte Prospekte.

**Gesellschaft der Ludw.
von Roll'schen Eisenwerke AG
Eisenwerk Klus, Klus**

Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon 051 / 45 70 20 – Werk in Steinhausen/Zug

GC Leichtmetallfenster Geilinger & Co. Winterthur

